

List of the birds recorded in Tan Phu Forest Enterprise

Recorded by [Vietnam Wildtour](#) from 2004-2006

Notes: Scientific, English name and frequency follow Inskipp, 1996, except *Arborophila chloropus* follow Craig Robson, 2000. Vietnamese name follow Vo Quy, 1995.

E = Endangered, T = Threatened, V=Vulnerable, R = Rare (in Vietnam Red databook, 2000).

EN = Endangere, VU=Vulnerable, LR = Low-risk (in IUCN Redlist, 2004)

IB, IIB indicate the species were listed in group I or II in list of valuable and rare animals (Degree 32/2006).

App. I, App. II indicate the species were listed in appendix 1 or appendix 2 in CITES list 2005.

Endemic indicate the species is endemic to Vietnam.

No.	Scientific name	English name	French name	Vietnamese name	Notes
	GALLIFORMES				
	Phasianidae				
1	<i>Francolinus pintadeanus</i>	Chinese Francolin	Francolin perlé	Đà đà, Gà gô	
2	<i>Arborophila davidi</i>	Orange-necked Partridge	Torquéole de David	Gà so cổ hung	E-EN-Endemic-IIB
3	<i>Arborophila chloropus</i>	Scaly-breasted Partridge	Torquéole des bois	Gà so ngực gụ	
4	<i>Gallus gallus</i>	Red Junglefowl	Coq bankiva	Gà rừng	
5	<i>Lophura diardi</i>	Siamese Fireback	Faisan prélat	Gà lôi hồng tía	T-LR
6	<i>Polyplectron germaini</i>	Germain's Peacock Pheasant	Éperonnier de Germain	Gà tiền mặt đỏ	T-VU-Endemic--App. II
	TURNICIFORMES				
	Turnicidae				
7	<i>Turnix suscitator</i>	Barred Buttonquail	Turnix combattant	Cun cút lưng nâu	
	PICIFORMES				
	Picidae				
8	<i>Dendrocopos canicapillus</i>	Grey-capped Pygmy Woodpecker	Pic à coiffe grise	Gỗ kiến nhỏ đầu xám	
9	<i>Celeus brachyurus</i>	Rufous Woodpecker	Pic brun	Gỗ kiến nâu	
10	<i>Dryocopus javensis</i>	White-bellied Woodpecker	Pic à ventre blanc	Gỗ kiến đen bụng trắng	
11	<i>Picus chlorolophus</i>	Lesser Yellownape	Pic à huppe jaune	Gỗ kiến xanh cánh đỏ	
12	<i>Picus vittatus</i>	Laced Woodpecker	Pic médiastin	Gỗ kiến xanh bụng vàng	

13	<i>Picus canus</i>	Grey-headed Woodpecker	Pic cendré	Gỗ kiến xanh gáy đen	
14	<i>Dinopium javanense</i>	Common Flameback	Pic à dos rouge	Gỗ kiến vàng nhỏ	
15	<i>Chrysocolaptes lucidus</i>	Greater Flameback	Pic sultan	Gỗ kiến vàng lớn	
16	<i>Blythipicus pyrrhotis</i>	Bay Woodpecker	Pic à oreillons rouges	Gỗ kiến nâu cổ đỏ	
17	<i>Meiglyptes jugularis</i>	Black-and-buff Woodpecker	Pic à jugulaire	Gỗ kiến đầu rắn	
18	<i>Mulleripicus pulverulentus</i>	Great Slaty Woodpecker	Pic meunier	Gỗ kiến xám	
	Megalaimidae				
19	<i>Megalaima lagrandieri</i>	Red-vented Barbet	Barbu à ventre rouge	Thầy chùa đít đỏ	
20	<i>Megalaima lineata</i>	Lineated Barbet	Barbu rayé	Thầy chùa bụng nâu	
21	<i>Megalaima faiostricta</i>	Green-eared Barbet	Barbu grivelé	Thầy chùa đầu xám	
22	<i>Megalaima australis</i>	Blue-eared Barbet	Barbu à calotte bleue	Cu róc đầu đen	
	BUCEROTIFORMES				
	Bucerotidae				
23	<i>Anthracosceros albirostris</i>	Oriental Pied Hornbill	Calao pie	Cao cát bụng trắng	
	TROGONIFORMES				
	Trogonidae				
24	<i>Harpactes oreskios</i>	Orange-breasted Trogon	Trogon à poitrine jaune	Nước bụng vàng	
	CORACIIFORMES				
	Coraciidae				
25	<i>Coracias benghalensis</i>	Indian Roller	Rollier indien	Sả rừng	
26	<i>Eurystomus orientalis</i>	Dollarbird	Rolle oriental	Yểng quạ	
	Alcedinidae				
27	<i>Alcedo atthis</i>	Common Kingfisher	Martin-pêcheur d'Europe	Bông chanh	
	Halcyonidae				
28	<i>Lacedo pulchella</i>	Banded Kingfisher	Martin-chasseur mignon	Sả vắn	
29	<i>Halcyon smyrnensis</i>	White-throated Kingfisher	Martin-chasseur de Smyrne	Sả đầu nâu	
30	<i>Halcyon pileata</i>	Black-capped Kingfisher	Martin-chasseur à coiffe noire	Sả đầu đen	
	Meropidae				
31	<i>Nyctornis athertoni</i>	Blue-bearded Bee-eater	Guêpier à barbe bleue	Trâu lớn	

32	<i>Merops orientalis</i>	Green Bee-eater	Guêpier d'Orient	Trâu đầu hung	
33	<i>Merops viridis</i>	Blue-throated Bee-eater	Guêpier à gorge bleue	Trâu họng xanh	
34	<i>Merops leschenaulti</i>	Chestnut-headed Bee-eater	Guêpier de Leschenault	Trâu họng vàng	
	CUCULIFORMES				
	Cuculidae				
35	<i>Hierococcyx fugax</i>	Hodgson's Hawk Cuckoo		Chèo chèo nhỏ	
36	<i>Cuculus micropterus</i>	Indian Cuckoo	Coucou à ailes courtes	Bắt cô trói cột	
37	<i>Cacomantis merulinus</i>	Plaintive Cuckoo	Coucou plaintif	Tim vịt	
38	<i>Chrysococcyx maculatus</i>	Asian Emerald Cuckoo	Coucou émeraude	Tim vịt xanh	
39	<i>Chrysococcyx xanthorhynchus</i>	Violet Cuckoo	Coucou violet	Tim vịt tím	
40	<i>Surniculus lugubris</i>	Drongo Cuckoo	Coucou surnicou	Cu cu đen	
41	<i>Eudynamis scolopacea</i>	Asian Koel	Coucou koël	Tu hú	
42	<i>Phaenicophaeus tristis</i>	Green-billed Malkoha	Malcoha sombre	Phướn, Coọc	
	Centropodidae				
43	<i>Centropus sinensis</i>	Greater Coucal	Grand Coucal	Bim bịp lớn	
44	<i>Centropus bengalensis</i>	Lesser Coucal	Coucal rufin	Bim bịp nhỏ	
	PSITTACIFORMES				
	Psittacidae				
45	<i>Loriculus vernalis</i>	Vernal Hanging Parrot	Coryllis vernal	Vẹt lùn	IIB-App. II
46	<i>Psittacula alexandri</i>	Red-breasted Parakeet	Perruche à moustaches	Vẹt ngực đỏ	IIB-App. II
	APODIFORMES				
	Apodidae				
47	<i>Collocalia germani</i>	Germain's Swiftlet			IIB
48	<i>Cypsiurus balasiensis</i>	Asian Palm Swift	Martinet batassia	Yến cọ	
	STRIGIFORMES				
	Strigidae				
49	<i>Otus spilocephalus</i>	Mountain Scops Owl	Petit-duc tacheté	Cú mèo Latusơ	App. II
50	<i>Otus sunia</i>	Oriental Scops Owl	Petit-duc d'Orient	Cú mèo nhỏ	App. II
51	<i>Otus bakkamoena</i>	Collared Scops Owl		Cú mèo khoang cổ	App. II
52	<i>Ketupa flavipes</i>	Tawny Fish Owl	Kétoupa roux	Dù di hung	App. II

53	<i>Glaucidium brodiei</i>	Collared Owlet	Chevêchette à collier	Cú vọ mặt trắng	App. II
54	<i>Glaucidium cuculoides</i>	Asian Barred Owlet	Chevêchette cuculoïde	Cú vọ	App. II
	Eurostopodidae				
55	<i>Eurostopodus macrotis</i>	Great Eared Nightjar	Engoulevent oreillard	Cú muỗi mào	App. II
	Caprimulgidae				
56	<i>Caprimulgus macrurus</i>	Large-tailed Nightjar	Engoulevent de Horsfield	Cú muỗi đuôi dài	App. II
	COLUMBIFORMES				
	Columbidae				
57	<i>Streptopelia orientalis</i>	Oriental Turtle Dove	Tourterelle orientale	Cu sen	
58	<i>Streptopelia chinensis</i>	Spotted Dove	Tourterelle tigrine	Cu gáy	
59	<i>Streptopelia tranquebarica</i>	Red Collared Dove	Tourterelle à tête grise	Cu ngói	
60	<i>Chalcophaps indica</i>	Emerald Dove	Colombine turvert	Cu luồng	
61	<i>Treron bicincta</i>	Orange-breasted Green Pigeon	Colombar à double collier	Cu xanh khoang cổ	
62	<i>Treron pompadora</i>	Pompadour Green Pigeon	Colombar pompadour	Cu xanh đuôi đen	
63	<i>Treron curvirostra</i>	Thick-billed Green Pigeon	Colombar à gros bec	Cu xanh mỏ quặp	
64	<i>Ducula aenea</i>	Green Imperial Pigeon	Carpophage pauline	Gầm ghi lưng xanh	
	GRUIFORMES				
	Rallidae				
65	<i>Rallina fasciata</i>	Red-legged Crake	Râle barré	Gà nước họng nâu	
66	<i>Amaurornis phoenicurus</i>	White-breasted Waterhen	Râle à poitrine blanche	Cuốc ngực trắng	
	CICONIIFORMES				
	Scolopacidae				
67	<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper		Choắt nhỏ	
	Charadriidae				
68	<i>Vanellus indicus</i>	Red-wattled Lapwing	Vanneau indien	Te vật	
	Accipitridae				
69	<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey	Balbuzard pêcheur	Ó cá	App. II
70	<i>Aviceda leuphotes</i>	Black Baza	Baza huppard	Điều mào	App. II
71	<i>Pernis ptilorhyncus</i>	Oriental Honey-buzzard	Bondrée orientale	Điều ăn ong	
72	<i>Elanus caeruleus</i>	Black-shouldered Kite	Élanion blanc	Điều trắng	

73	<i>Spilornis cheela</i>	Crested Serpent Eagle	Serpentaire bacha	Điều hoa Miến Điện	IIB-App. II
74	<i>Circus melanoleucos</i>	Pied Harrier	Busard tchoug	Điều mướp	App. II
75	<i>Accipiter badius</i>	Shikra	Épervier shikra	Ưng xám	App. II
76	<i>Accipiter gularis</i>	Japanese Sparrowhawk	Épervier du Japon	Ưng Nhật Bản	
77	<i>Spizaetus nipalensis</i>	Mountain Hawk Eagle	Aigle montagnard	Điều núi	
	Falconidae				
78	<i>Polihierax insignis</i>	White-rumped Falcon	Fauconnet à pattes jaunes	Cát nhỏ họng trắng	LR-IIB
	Anhingidae				
79	<i>Anhinga melanogaster</i>	Darter	Anhinga roux	Cỏ rần, Đêng đêng	LR
	Phalacrocoracidae				
80	<i>Phalacrocorax niger</i>	Little Cormorant	Cormoran de Vieillot	Cốc đen	
	Ardeidae				
81	<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret	Aigrette garzetta	Cò trắng	
82	<i>Mesophoyx intermedia</i>	Intermediate Egret		Cò ngàng nhỏ	
83	<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret	Héron garde-boeufs	Cò ruồi	
84	<i>Ardeola bacchus</i>	Chinese Pond Heron	Crabier chinois	Cò bợ	
	Ciconiidae				
85	<i>Ciconia episcopus</i>	Woolly-necked Stork	Cigogne épiscopale	Hạc cổ trắng	R-IIB
86	<i>Leptoptilos javanicus</i>	Lesser Adjutant	Marabout chevelu	Già đẫy Java	R-VU-IB
	PASSERIFORMES				
	Pittidae				
87	<i>Pitta soror</i>	Blue-rumped Pitta	Brève à dos bleu	Đuôi cụt đầu xám	
88	<i>Pitta elliotii</i>	Bar-bellied Pitta	Brève d'Elliot	Đuôi cụt bụng vàng	T
89	<i>Pitta moluccensis</i>	Blue-winged Pitta	Brève à ailes bleues	Đuôi cụt cánh xanh	
	Eurylaimidae				
90	<i>Corydon sumatranus</i>	Dusky Broadbill	Eurylaima corydon	Mỏ rộng đen	R
91	<i>Cymbirhynchus macrorhynchos</i>	Black-and-red Broadbill	Eurylaima rouge et noir	Mỏ rộng đỏ	R
92	<i>Eurylaimus javanicus</i>	Banded Broadbill	Eurylaima de Horsfield	Mỏ rộng hồng	
	Irenidae				
93	<i>Irena puella</i>	Asian Fairy Bluebird	Irène vierge	Chim lam	

94	<i>Chloropsis cochinchinensis</i>	Blue-winged Leafbird	Verdin à tête jaune	Chim xanh Nam Bộ	
95	<i>Chloropsis aurifrons</i>	Golden-fronted Leafbird	Verdin à front d'or	Chim xanh trán vàng	
	Laniidae				
96	<i>Lanius cristatus</i>	Brown Shrike	Pie-grièche brune	Bách thanh mây trắng	
	Corvidae				
97	<i>Cissa hypoleuca</i>	Indochinese Green Magpie	Pirolle à ventre jaune	Giê cùi bụng vàng	
98	<i>Crypsirina temia</i>	Racket-tailed Treepie	Témia bronzée	Chim khách	
99	<i>Oriolus chinensis</i>	Black-naped Oriole	Loriot de Chine	Vàng anh Trung Quốc	
100	<i>Oriolus xanthornus</i>	Black-hooded Oriole	Loriot à capuchon noir	Vàng anh đầu đen	
101	<i>Coracina macei</i>	Large Cuckooshrike	Échenilleur de Macé	Phường chèo xám lớn	
102	<i>Pericrocotus divaricatus</i>	Ashy Minivet	Minivet cendré	Phường chèo trắng lớn	
103	<i>Pericrocotus cinnamomeus</i>	Small Minivet	Minivet oranor	Phường chèo nhỏ	
104	<i>Pericrocotus flammeus</i>	Scarlet Minivet	Grand Minivet	Phường chèo đỏ lớn	
105	<i>Hemipus picatus</i>	Bar-winged Flycatcher-shrike	Échenilleur gobemouche	Phường chèo đen	
106	<i>Dicrurus macrocercus</i>	Black Drongo	Drongo royal	Chèo béo	
107	<i>Dicrurus leucophaeus</i>	Ashy Drongo	Drongo cendré	Chèo béo xám	
108	<i>Dicrurus annectans</i>	Crow-billed Drongo	Drongo à gros bec	Chèo béo mỏ quạ	
109	<i>Dicrurus aeneus</i>	Bronzed Drongo	Drongo bronzé	Chèo béo rừng	
110	<i>Dicrurus remifer</i>	Lesser Racket-tailed Drongo	Drongo à rames	Chèo béo cộ đuôi bằng	
111	<i>Dicrurus hottentottus</i>	Spangled Drongo	Drongo à crinière	Chèo béo bờm	
112	<i>Dicrurus paradiseus</i>	Greater Racket-tailed Drongo	Drongo à raquettes	Chèo béo cộ đuôi chẻ	
113	<i>Hypothymis azurea</i>	Black-naped Monarch	Tchitrec azuré	Đớp ruồi xanh gáy đen	
114	<i>Terpsiphone paradisi</i>	Asian Paradise-flycatcher	Tchitrec de paradis	Thiên đường đuôi phướn	
115	<i>Aegithina tiphia</i>	Common lora	Petit lora	Chim nghệ ngực vàng	
116	<i>Aegithina lafresnaye</i>	Great lora	lora de Lafresnaye	Chim nghệ lớn	
	Muscicapidae				
117	<i>Monticola rufiventris</i>	Chestnut-bellied Rock Thrush	Monticole à ventre marron	Hoét đá bụng hung	
118	<i>Monticola solitarius</i>	Blue Rock Thrush	Monticole merle-bleu	Hoét đá	
119	<i>Myophonus caeruleus</i>	Blue Whistling Thrush	Arrenga siffleur	Hoét xanh	
120	<i>Muscicapa dauurica</i>	Asian Brown Flycatcher	Gobemouche brun	Đớp ruồi nâu	

121	<i>Eumyias thalassina</i>	Verditer Flycatcher	Gobemouche vert-de-gris		
122	<i>Cyornis hainanus</i>	Hainan Blue Flycatcher	Gobemouche de Hainan	Đớp ruồi xanh Hải Nam	
123	<i>Cyornis rubeculoides</i>	Blue-throated Flycatcher	Gobemouche à menton bleu	Đớp ruồi cằm xanh	
124	<i>Cyornis tickelliae</i>	Tickell's Blue Flycatcher	Gobemouche de Tickell	Đớp ruồi họng vàng	
125	<i>Luscinia cyane</i>	Siberian Blue Robin	Rossignol bleu	Oanh lưng xanh	
126	<i>Copsychus malabaricus</i>	White-rumped Shama	Shama à croupion blanc	Chích chòe lửa	IIB
127	<i>Saxicola torquata</i>	Common Stonechat		Sẻ bụi đầu đen	
	Sturnidae				
128	<i>Sturnus nigricollis</i>	Black-collared Starling	Étourneau à cou noir	Sáo sậu	
129	<i>Acridotheres cinereus</i>	White-vented Myna		Sáo mỏ vàng	
130	<i>Gracula religiosa</i>	Hill Myna	Mainate religieux	Yểng, Nhông	IIB-App. II
	Sittidae				
131	<i>Sitta frontalis</i>	Velvet-fronted Nuthatch	Sittelle veloutée	Trèo cây trán đen	
	Hirundinidae				
132	<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	Hirondelle rustique	Nhạn bụng trắng	
	Pycnonotidae				
133	<i>Pycnonotus atriceps</i>	Black-headed Bulbul	Bulbul cap-nègre	Chào mào vàng đầu đen	
134	<i>Pycnonotus melanicterus</i>	Black-crested Bulbul	Bulbul à tête noire	Chào mào vàng mào đen	
135	<i>Pycnonotus aurigaster</i>	Sooty-headed Bulbul	Bulbul cul-d'or	Bông lau tai trắng	
136	<i>Pycnonotus finlaysoni</i>	Stripe-throated Bulbul	Bulbul de Finlayson	Bông lau họng vạch	
137	<i>Pycnonotus goiavier</i>	Yellow-vented Bulbul	Bulbul goiavier	Bông lau mày trắng	
138	<i>Pycnonotus blanfordi</i>	Streak-eared Bulbul	Bulbul de Blandford	Bông lau tai vắn	
139	<i>Alophoixus ochraceus</i>	Ochraceous Bulbul	Bulbul ocré	Cành cạch bụng hung	
140	<i>Iole propinqua</i>	Grey-eyed Bulbul	Bulbul aux yeux gris	Cành cạch nhỏ	
	Cisticolidae				
141	<i>Prinia hodgsonii</i>	Grey-breasted Prinia	Prinia de Hodgson	Chiền chiện lưng xám	
142	<i>Prinia flaviventris</i>	Yellow-bellied Prinia	Prinia à ventre jaune	Chiền chiện bụng vàng	
143	<i>Prinia inornata</i>	Plain Prinia	Prinia simple	Chiền chiện bụng hung	
	Sylviidae				
144	<i>Acrocephalus bistrigiceps</i>	Black-browed Reed Warbler	Rousserolle de Schrenck	Chích đầu nhọn mày đen	

145	<i>Orthotomus sutorius</i>	Common Tailorbird	Couturière à longue queue	Chích đuôi dài	
146	<i>Orthotomus atrogularis</i>	Dark-necked Tailorbird	Couturière à col noir	Chích bông cánh vàng	
147	<i>Phylloscopus tenellipes</i>	Pale-legged Leaf Warbler	Pouillot à pattes claires	Chích chân xám	
148	<i>Phylloscopus coronatus</i>	Eastern Crowned Warbler	Pouillot de Temminck	Chích mày vàng	
149	<i>Garrulax leucolophus</i>	White-crested Laughingthrush	Garrulaxe à huppe blanche	Khướu đầu trắng	
150	<i>Malacocincla abbotti</i>	Abbott's Babbler	Akalat d'Abbott	Chuối tiêu mỏ to	
151	<i>Pellorneum tickelli</i>	Buff-breasted Babbler	Akalat de Tickell	Chuối tiêu đất	
152	<i>Pellorneum ruficeps</i>	Puff-throated Babbler	Akalat à poitrine tachetée	Chuối tiêu ngực đốm	
153	<i>Malacopteron cinereum</i>	Scaly-crowned Babbler	Akalat à calotte maillée	Chuối tiêu đuôi ngắn	
154	<i>Pomatorhinus hypoleucos</i>	Large Scimitar Babbler	Pomatorhin à long bec	Họa mi đất mỏ dài	
155	<i>Macronous gularis</i>	Striped Tit Babbler	Timalie à gorge striée	Chích chạch má vàng	
156	<i>Macronous kellei</i>	Grey-faced Tit Babbler	Timalie de Kelley	Chích chạch má xám	
157	<i>Timalia pileata</i>	Chestnut-capped Babbler	Timalie coiffée	Họa mi nhỏ	
158	<i>Alcippe peracensis</i>	Mountain Fulvetta	Alcippe bridé	Lách tách vành mắt	
159	<i>Yuhina zantholeuca</i>	White-bellied Yuhina	Yuhina à ventre blanc	Khướu bụi bụng trắng	
	Nectariniidae				
160	<i>Dicaeum agile</i>	Thick-billed Flowerpecker	Dicée à bec épais	Chim sâu mỏ lớn	
161	<i>Dicaeum chrysorrheum</i>	Yellow-vented Flowerpecker	Dicée cul-d'or	Chim sâu bụng vạch	
162	<i>Dicaeum concolor</i>	Plain Flowerpecker	Dicée concolore	Chim sâu vàng lục	
163	<i>Dicaeum cruentatum</i>	Scarlet-backed Flowerpecker	Dicée à dos rouge	Chim sâu lưng đỏ	
164	<i>Anthreptes singalensis</i>	Ruby-cheeked Sunbird	Souimanga à joues rubis	Hút mật bụng hung	
165	<i>Nectarinia sperata</i>	Purple-throated Sunbird	Souimanga de Hasselt	Hút mật họng hồng	
166	<i>Nectarinia jugularis</i>	Olive-backed Sunbird	Souimanga à dos vert	Hút mật họng tím	
167	<i>Aethopyga siparaja</i>	Crimson Sunbird	Souimanga siparaja	Hút mật đỏ	
168	<i>Arachnothera longirostra</i>	Little Spiderhunter	Petit Arachnothère	Bấp chuối mỏ dài	
169	<i>Arachnothera magna</i>	Streaked Spiderhunter	Grand Arachnothère	Bấp chuối đốm đen	
	Passeridae				
170	<i>Passer flaveolus</i>	Plain-backed Sparrow	Moineau flavéole	Sẻ bụi vàng	
171	<i>Passer montanus</i>	Eurasian Tree Sparrow	Moineau friquet	Sẻ	
172	<i>Dendronanthus indicus</i>	Forest Wagtail	Bergeronnette de forêt	Chìa vôi rừng	

173	<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail	Bergeronnette des ruisseaux	Chia vôi núi	
174	<i>Anthus rufulus</i>	Paddyfield Pipit	Pipit rousset		
175	<i>Lonchura striata</i>	White-rumped Munia	Capucin domino	Di cam	